



**GREEN
CROSS**

Les Nouvelles

Green Cross Schweiz/Suisse/Svizzera

Mars 2012

Dons, compte postal 80-576-7

www.greencross.ch

Éditorial

Dépister à temps les handicaps pour mieux les soigner

Chère lectrice, cher lecteur,



Sander Mallien
Président du conseil de la fondation Green Cross Suisse

Au Vietnam, Green Cross participe au financement d'appareils orthopédiques pour les enfants handicapés physiques et investit également dans le **dépistage précoce qui permet**

de traiter avec succès certains handicaps. Lan Phuong ne se tiendra debout et ne marchera normalement que si sa prochaine orthèse est ajustée à temps. Lisez plus sur la nouvelle prothèse de Lan Phuong et sur ce que sa maman fait pour elle. → **Page 1**

Au Kazakhstan, une **centaine de laboratoires travaillent sur des agents pathogènes et des agents infectieux comme l'anthrax.** Pour protéger la population, un programme a été mis en place pour améliorer la gestion des déchets spéciaux médicaux. Ce programme intègre des experts en armes biologiques sans emploi. → **Page 3**

Le voyage d'étude en avril en Ukraine sera l'occasion de découvrir un milieu socio-politique différent, de vivre des rencontres émouvantes et de visiter des sites culturels. → **Page 4**

Le rapport sur l'environnement 2011 du Blacksmith Institute et de Green Cross chiffre pour la première fois les effets sanitaires liés **aux toxiques les plus graves dans le monde.** → **Page 4**

Le devenir des enfants handicapés au Vietnam vous préoccupe et je vous en remercie.

Mallien

Une nouvelle orthèse pour la petite Lan Phuong



Photo: Thuy Pham, bureau Green Cross au Vietnam

◀ **Janvier 2012: Lan Phuong teste sa nouvelle orthèse au centre Vietcot.**

La fillette âgée de quatre ans est venue au monde sans tibia droit, victime des conséquences tardives de la guerre du Vietnam. Green Cross Suisse finance la fourniture de matériel aux handicapés fréquentant le centre de prise en charge orthopédique Vietcot.

Par **Maria Vitagliano**

La nouvelle orthèse est prête. L'heure est enfin venue de l'essayer. Lan Phuong, quatre ans, est assise sagement sur le lit blanc du centre de prise en charge orthopédique Vietcot. Elle vient ici pour la deuxième fois, accompagnée de sa maman. La première fois, on lui a

réalisé une empreinte sur plâtre de sa jambe atrophiée.

En principe, une troisième visite est nécessaire. Mais pour éviter les contraintes, on tâche, pour les enfants en bas âge, de procéder à l'essayage et de finir les orthèses en une journée. Pendant la croissance en particulier, l'ajustement régulier d'appareils orthopédiques est très important, et un ajustement correct

Projet orthopédique pour enfants au Vietnam

→ **Page 2**



Photos: Thy Pham, bureau Green Cross au Vietnam

▲ **Lan Phuong joue avec ses matriochkas offertes par Green Cross.**

Sa jambe droite trop courte a été prolongée par une orthèse. Lan Phuong peut ainsi marcher normalement et jouer avec d'autres enfants non handicapés.

→ **Suite** de la page 1

est une condition indispensable pour permettre à la personne de se tenir debout et de marcher normalement.

Lan Phuong fait partie de ces 3500 enfants vietnamiens qui naissent chaque année atteints de lourds

«Je n'ai pas honte du handicap de ma fille. Je sors d'ailleurs plus souvent avec elle qu'avec mon fils.»

Dao Thi Hai, maman de Lan Phuong, quatre ans.

handicaps physiques, victimes des conséquences tardives de l'utilisation de l'agent orange durant la guerre du Vietnam. Son grand-père avait à l'époque été exposé à ce poison contenant de la dioxine, une substance toxique qui passe dans la

chaîne alimentaire et altère le patrimoine génétique humain.

Au centre de formation à la technique orthopédique de Hanoï, Green Cross finance le traitement et la prise en charge d'enfants et de jeunes adultes portant des prothèses (remplacement des membres manquants) et orthèses (soutien de membres déformés). Les soins de base sont assurés par un personnel en formation encadré par des spécialistes. Les soins plus délicats sont réalisés par les spécialistes et les médecins du centre.

Le rôle-clé du dépistage

Grâce à un dépistage précoce, il est possible de soigner avec succès certains handicaps. Le programme «dépistage précoce» a pour objectif de mieux déceler les handicaps. Le programme inclut également la formation continue du personnel médical et des parents d'enfants handicapés physiques afin que ceux-ci sachent à quel moment les

aides orthopédiques doivent de nouveau être ajustées.

Au Vietnam les handicapés sont considérés comme une honte. Les chances d'accéder à une formation ou à un emploi pour les handicapés sont minimes. Grâce à Green Cross notamment, les personnes concernées reprennent confiance en elles. La maman de Lan Phong ne veut plus cacher son enfant: «Je n'ai pas honte du handicap de ma fille. Je sors d'ailleurs plus souvent avec elle qu'avec mon fils.» Viet-Pap, le petit frère de Lan Phuong, est né en 2009 sans aucun problème de santé.

Objectif: suivre une formation

La réalisation d'appareils orthopédiques permet par la suite d'améliorer durablement les conditions de vie des personnes concernées. Les enfants peuvent être scolarisés et entreprendre ensuite une formation professionnelle, et réussir ainsi leur insertion dans la société.

Lan Phuong est contente car avec sa nouvelle orthèse, elle peut jouer



▲ **Lan Phuong avec et sans aide à la marche.** Son tibia manquant a été remplacé par une orthèse pour lui permettre de marcher seule et vivre pleinement sa vie.

avec des enfants non handicapés. Ce progrès n'a été possible que grâce au soutien généreux des donateurs de Green Cross. ■

LES NOUVELLES GREEN CROSS
N° 1, Mars 2012

Rédaction, édité par
Green Cross Schweiz/Suisse/Svizzera
Fabrikstrasse 17
CH-8005 Zurich
Téléphone +41 (0)43 499 13 13
Fax +41 (0)43 499 13 14
info@greencross.ch
www.greencross.ch

Dons, compte postal 80-576-7

Téléchargement au format PDF sous
www.greencross.ch/de/publikationen.html

Rédaction, concept
Romano Hänni, Büro für Gestaltung, Bâle

Impression
Neue Druck AG, Busstlingen

Parution trimestrielle



Le label de qualité ZEW O atteste

- d'un usage conforme au but, économique et performant de vos dons
- d'informations transparentes et de comptes annuels significatifs
- de structures de contrôle indépendantes et appropriées
- d'une communication sincère et d'une collecte équitable des fonds



GREEN
CROSS

Schweiz/Suisse/Svizzera

Projet de désarmement en Asie centrale

Experts en armes biologiques pour des fins pacifiques

► **Un concentré de bactéries anthrax dans un capillaire pulmonaire (image d'un microscope électronique).**

Au Kazakhstan, près de cent laboratoires travaillent sur des agents pathogènes hautement contagieux comme le choléra, la peste ou l'anthrax. Les déchets risquent d'être volés ou sont sources d'épidémies.



Photo: mise à disposition

■ **Projet destiné à protéger la population des armes biologiques et des épidémies par l'amélioration des dispositions légales et l'implication d'experts en armement sans emploi au Kazakhstan.**

Par le **Dr Stephan Robinson**

Les déchets des laboratoires et des hôpitaux représentent une menace pour la santé humaine. Rien qu'au Kazakhstan, cent laboratoires travaillent en contact avec des agents pathogènes hautement dangereux et des agents infectieux. Les 50 tonnes annuelles de déchets médicaux constituent un véritable danger. Le risque de propagation de maladies contagieuses ou de vol d'agents pathogènes biologiques au-delà des frontières de l'Asie centrale existe.

L'objectif du projet est d'améliorer les dispositions légales concernant la gestion des déchets médicaux au Kazakhstan et d'impliquer des scientifiques de la recherche ci-

vile qui ont participé au développement d'armes biologiques. Le projet est né de la collaboration entre Green Cross Suisse, Global Green USA, le ministère de la Santé et des Sciences du Kazakhstan et le Centre international de science et de technologie (ISTC).

Le centre ISTC permet à des scientifiques au chômage de Russie et des états issus de l'Union soviétique d'utiliser leurs connaissances en matière d'armes de destruction massive à des fins pacifiques. Il s'agit ainsi d'éviter qu'ils ne transmettent

leur savoir-faire dans le développement de systèmes d'armement à d'autres États ou groupements

Une élimination des déchets spéciaux contrôlée et respectueuse de l'environnement.

non gouvernementaux. Cela répond également aux objectifs fixés par la convention sur les armes biologiques (*voir encadré ci-dessous*). ■

La convention sur les armes biologiques appelle au désarmement mondial

La convention sur les armes biologiques interdit le développement, la fabrication et le stockage de substances biologiques ou toxiques à des fins militaires. La recherche en matière de défense est toutefois autorisée. Il s'agit de la première conven-

tion multilatérale à bannir toute catégorie d'armes. Elle est entrée en vigueur en 1975 et a été signée par 177 États (165 l'ont ratifiée). Cette convention ne dispose pas d'instruments de contrôle concrets et son respect n'est pas garanti.

Rapport sur les polluants 2011 du Blacksmith Institute et Green Cross Suisse

12,7 ans de vie en moins à cause des polluants



Photo: Blacksmith Institute

Le rapport sur les polluants en bref

Plus de 2000 sites pollués ont été répertoriés. Les données sur la concentration des polluants, les sources industrielles, les effets connus sur la santé ainsi que des informations sur les risques encourus par la population ont été évalués.

▲ L'eau potable de cette pompe à eau est contaminée par des pesticides.

Selon le rapport sur les sites répertoriés, les femmes et les enfants sont les plus exposés.

Par le **Dr Stephan Robinson**

Le rapport sur les polluants 2011 du Blacksmith Institute (USA) et de Green Cross Suisse chiffre pour la première fois les effets sanitaires liés aux substances toxiques les plus graves. Les sources de polluants les plus dangereux ont été localisées dans les régions d'exploitation des mines et traitement des minerais: 7 millions de personnes sont exposées aux dangers liés aux métaux lourds. «Bien que le nombre de personnes souffrant de maladies liées aux pol-

luants soit au moins égal à celui des victimes du paludisme ou de la tuberculose, la communauté internationale ne soutient que peu de

La présence de polluants a été détectée sur plus de 2000 sites.

mesures d'aide dans de nombreux pays», souligne Nathalie Gysi, directrice de Green Cross Suisse.

Selon le présent rapport, chacune des 38 millions de personnes tou-

chées par les sources de polluants de la liste perd en moyenne 12,7 années de vie parce qu'elle meurt ou souffre d'un handicap. Cette cote est nommée «Disability-Adjusted Life Year» (DALY).

Priorités pour l'assainissement

Le rapport étudie les causes et les conséquences, en communiquant, pour une communauté précise, sur les cas DALY liés à une activité économique ou à l'exposition des personnes à des polluants résultant de cette activité. Les polluants les plus lourds et les plus répandus peuvent ainsi être exactement identifiés et isolés. Il est alors possible de mettre en place des priorités pour les allocations de ressources et les assainissements.

Le rapport (en anglais) peut être consulté sur www.greencross.ch ■

Voyage d'études en Ukraine, du 23 au 27 avril 2012

Visitez la région de Tchernobyl avec Kuoni Reisen et Green Cross Suisse.

Vous découvrirez sur place comment les familles touchées par la catastrophe arrivent à gérer les effets et comment les projets de Green Cross améliorent leurs conditions de vie difficiles. Ce voyage, riche d'enseignements sociopolitiques sera l'occasion de faire des rencontres émouvantes et comprend de nombreux intérêts culturels comme la visite de la ville de Kiev, une des plus belles villes d'Europe de l'Est.

Clôture des inscriptions: 30 mars 2012

Veillez m'envoyer ex. (quantité) d'information sur le voyage d'études en Ukraine.

Talon à retourner à
Green Cross Suisse
Annette Pfiffner
Fabrikstrasse 17
8005 Zurich

Prénom	
Nom	
Rue, numéro	
NPA, localité	
Téléphone privé	Téléphone professionnel
E-mail	
Date, signature	